



Tempus 47 mm

Smartwatch 2S09W

User Manual

Kullanım Kılavuzu / Руководство пользователя /
Ръководство за употреба / Εγχειρίδιο χρήστη /
دليل المستخدم

Thank you for choosing ttec.

ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Спасибо, что выбрали ttec.

Благодарим ви, че избрахте ttec.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.

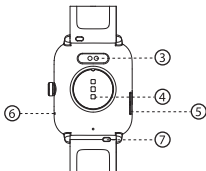
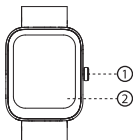
شكرا لك على اختيار ttec.

OUR STORY

Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstanding customer service to beautify people's lives.

ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.





① Function Button

Fonksiyon Tuşu, функциональная кнопка,
Бутон за функции, Κουμπί λειτουργίας,
زر الوظائف

② Touch Screen

Dokunmatik Ekran,
Сенсорный экран,
Сензорен екран,
Οθόνη αφής, شاشة تعمل باللمس

③ Magnetic Charging Area

Manyetik Şarj Alanı,
Магнитная зона зарядки,
Зона за магнитно зареждане,
Περιοχή μαγνητικής φόρτισης,
منطقة شحن مغناطيسية

④ Advanced Health Sensor

Gelişmiş Sağlık Sensörü,
Расширенный датчик здоровьяT,
Усъвършенстван сензор за мониторинг
на здравето,
Προηγμένος αισθητήρας υγείας,
مستشعر الصحة المتقدم

⑤ Speaker

Horarlör,
Динамик,
Високоговорител,
Ηχείο,
مكبر الصوت

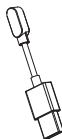
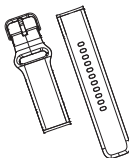
⑥ Microphone

Mikrofon,
Микрофон,
Μικρόφωνο,
الميكروفون

⑦ Band Release Button

Kordon Çıkarma Düğmesi,
Кнопка освобождения ремешка,
Бутон за освобождане на каишката,
Κουμπί απελευθέρωσης περικαρπίου,
زر فك الحزام

In The Box / Paket İçeriği / В коробке / В кутията / Στη συσκευασία / محتويات العبوة



! You can use the Tempus smartwatch band by changing it with different bands of 22mm size.

Tempus akıllı saat kordonunu, 22mm ölçülerindeki farklı kordonlar ile değiştirerek kullanabilirsiniz.

Вы можете использовать ремешок для смарт-часов Tempus, заменяя его другими ремешками размером 22 мм.

Можете да използвате каишката на смарт часовника Tempus, като я смените с различни каишки с размер 22 мм.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη ζώνη έξυπνων ρολογιών Tempus αλλάζοντας την με διαφορετικές ζώνες μεγέθους 22 mm.

يمكنك استخدام حزام الساعة الذكية Tempus عن طريق تغييره بأشرطة مختلفة بحجم 22 مم.

The Button Function / Tuş Fonksiyonları / Кнопка /

Функция на бутона / Λειτουργία κουμπιών / وظائف الزر



x1	To return the main menu Ana menüye geri dönmek için, Вернуться в главное меню, За да се върнете към главното меню, Για επιστροφή στο κύριο μενού, للعودة إلى القائمة الرئيسية
x1	To pause exercise Egzersiz duraklatmak için, Приостановить упражнение, За да поставите на пауза упражнението, Για παύση της άσκησης, لإيقاف التمرين مؤقتًا
x1	To wake the screen when it is off Ekran kapalıyken uyandırmak için, Вывести экран из режима сна, когда он выключен, За да събудите екрана, когато е изключен, Για αφύπνιση της οθόνης όταν είναι απενεργοποιημένη, لتنشيط الشاشة عندما تكون في الإغلاق
⌚ 2s	To turn on voice assistant when the watch is on Saat açıkken sesli asistanı açmak için, Включить голосового помощника, когда часы включены, За да включите гласовия асистент, когато часовникът е включен, Για να ενεργοποιήσετε τον φωνητικό βοηθό όταν το ρολόι είναι ενεργοποιημένο, لتشغيل المساعد الصوتي عندما تكون الساعة قيد التشغيل
⌚ 3s	To turn on the watch Saati açmak için, Включить часы, За да включите часовника, لتشغيل الساعة, Για ενεργοποίηση του ρολογιού
⌚ 8s	To restart Yeniden başlatmak için, Перезапустить часы, За да рестартирате, Για επανεκκίνηση, لإعادة التشغيل

Turning On-Off / Açma-Kapama / Включение-выключение /

Включване-изключване / Ενεργοποίηση / تشغيل/إيقاف التشغيل

When you put Tempus on charge, it turns on automatically. /

Tempus'u şarja taktığınızda otomatik olarak açılır.

Когда вы ставите Tempus на зарядку, он включается автоматически.

Κοгато сложите Tempus да се зарежда, той ще се включи автоматично.

Όταν φορτίζετε το Tempus, ενεργοποιείται αυτόματα.

عندما تبدأ في شحن Tempus، فإنها تعمل تلقائياً.

3s press the function button to turn on Tempus. /

Tempus'u açmak için fonksiyon tuşuna 3sn basın.

3 с нажмните функциональную кнопку, чтобы включить Tempus.

Натиснете функционалния бутон за 3 секунди, за да включите Tempus.

Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το Tempus.

اضغط على الزر الوظيفي لمدة 3 ثوانٍ من أجل تشغيل Tempus.



! Please charge Tempus before first use. The original charge cable must be used for charging. /

İlk kullanımdan önce lütfen Tempus'u şarj edin. Şarj için orijinal şarj kablosu kullanılmalıdır.

Пожалуйста, зарядите Tempus перед первым использованием.

Для зарядки необходимо использовать оригинальный зарядный кабель.

Моля, заредете Tempus преди първата употреба. За зареждането трябва да се използва оригиналният кабел за зареждане.

Φορτίστε το Tempus πριν από την πρώτη χρήση. Για τη φόρτιση πρέπει να χρησιμοποιείται το αρχικό καλώδιο φόρτισης.

يُرجى شحن Tempus قبل استخدامها لأول مرة. يجب استخدام كابل الشحن الأصلي في الشحن.

To turn off the Tempus follow these steps: Settings → General → Turn off

Tempus'u kapatmak için Ayarlar → Genel → Kapat adımlarını izleyin.

Чтобы выключить Tempus, выполните следующие действия: Настройки → Общие → Выключить.

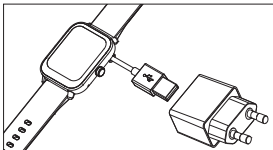
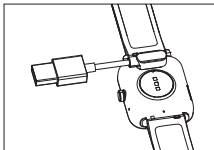
За да изключите Tempus, следвайте следните стъпки: Настройки → Общи → Изключване

یا να απενεργοποιήσετε το Tempus, ακολουθήστε αυτά τα βήματα: Ρυθμίσεις → Γενικά

→ Απενεργοποίηση

لإيقاف تشغيل Tempus، اتبع الخطوات التالية: الإعدادات ← عام ← إيقاف التشغيل

How to Charge / Nasıl Şarj Edilir / Как заряжать / Как се зарежда / Τρόπος φόρτισης / كيفية الشحن



Download App / Uygulamayı İndir / Скачать приложение /
Изтегляне на приложението / Λήψη εφαρμογής / تنزيل التطبيق

App Name: ttec Watch/Uygulama Adı: ttec Watch/Название приложения: ttec Watch/
Име на приложението: ttec Watch / Όνομα εφαρμογής: ttec Watch / ttec Watch : اسم التطبيق



1-Please scan the QR code below to download "ttec Watch" app to your phone.

Lütfen "ttec Watch" uygulamasını indirmek için aşağıdaki QR kodu telefonunuza taratın.

Пожалуйста, отсканируйте QR-код ниже, чтобы загрузить приложение «ttec Watch» на. Моля, сканируйте QR кода по-долу, за да изтеглите приложението „ttec Watch“ на телефона си.

Σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR για να κατεβάσετε την εφαρμογή «ttec Watch» στο τηλέφωνό σας.

يرجى مسح رمز QR أدناه ضوئياً لتنزيل تطبيق "ttec Watch" إلى هاتفك.



2-Download App "ttec Watch" on Apple Store or Google Play online store.

Apple Store veya Google Play'den "ttec Watch" uygulamasını indirin.

Загрузите приложение «ttec Watch» в Apple Store или интернет-магазине Google Play.

Изтеглете приложението „ttec Watch“ от онлайн магазина Apple Store или Google Play.

Κατεβάστε την εφαρμογή «ttec Watch» από τα καταστήματα Apple Store ή Google Play.

قم بتنزيل تطبيق "ttec Watch" من متجر Apple أو متجر Google Play الإلكتروني.



! Our App is available for iOS and android devices with iOS version 9.0 or Android version 6.0 and Bluetooth 4.0 (or higher version).

Uygulamamız, iOS 9.0 veya Android 6.0 ve Bluetooth 4.0 (veya daha yüksek) sürümleri destekleyen iOS ve Android cihazlar için uygundur.

Наше приложение доступно для устройств iOS и Android с iOS версии 9.0 или Android версии 6.0 и Bluetooth 4.0 (или более поздней версии).

Нашето приложение е достъпно за устройства с iOS и Android с iOS версия 9.0 или Android версия 6.0 и Bluetooth 4.0 (или по-нова версия).

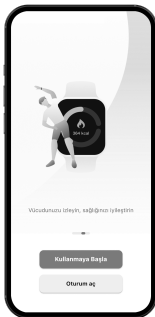
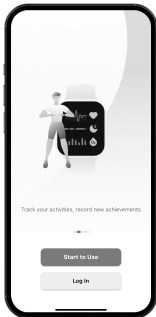
Η εφαρμογή μας είναι διαθέσιμη για συσκευές iOS και Android με έκδοση iOS 9.0 ή Android 6.0 και Bluetooth 4.0 (ή νεότερη έκδοση).

تطبيقنا متاح للأجهزة التي تعمل بنظام iOS (الإصدار 9.0) ونظام Android

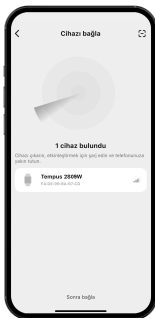
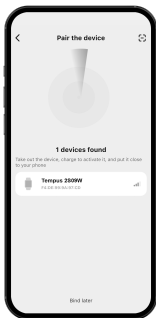
(الإصدار 6.0) وإصدار Bluetooth 4.0 (أو إصدار أعلى).

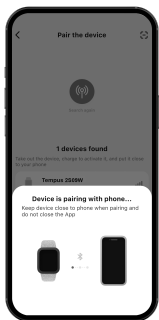
3- Choose "Start to Use" for next step./Sonraki adım için "Kullanmaya Başla"yı seçin./
Выберите «Начать использовать» для следующего шага. / Изберете „Start to Use“
Започнете да използвате за следваща стъпка. / Επιλέξτε «Εναρξη χρήσης» για το επόμενο βήμα.

اختر "بدء الاستخدام" للخطوة التالية.



4- Select device and pair. / Cihazı seçin ve eşleştirin. / Выберите устройство и подключите. / Изберете устройство и сдвоете. / Επιλέξτε συσκευή και ζεύξη.
حدد الجهاز وقم بالإقران.





How to Use ? / Nasıl Kullanılır? / Как использовать? /
Как да го използвате? / Τρόπος χρήσης / كيفية الاستخدام ?

Please scan the QR code below to your phone for detailed user manual.

Lütfen detaylı kullanım kılavuzu için aşağıdaki QR kodu telefonunuza taratın.

Пожалуйста, отсканируйте QR-код, чтобы получить подробное руководство пользователя.

Μοля, сканирайτε QR кода по-долу на телефона си за подробно ръководство за употреба.

Σαρώστε τον παρακάτω κωδικό QR στο τηλέφωνό σας για ένα λεπτομερές εγχειρίδιο χρήσης.

يُرجى مسح رمز QR أدناه ضوئياً لهاتفك للحصول على دليل المستخدم التفصيلي.



EN



TR



RU



BG



EL



AR



! Be sure to review the user manual before using your Tempus Smartwatch/
 Tempus akıllı saatinizi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka gözden geçirin.
 Обязательно прочтите руководство пользователя перед использованием умных часов Tempus.
 Не забравяйте да прегледате ръководството за употреба, преди да използвате
 Вашият смарт часовник Tempus.
 Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το έξυπνο
 ρολόι Tempus.

تأكد من مراجعة دليل المستخدم قبل استخدام ساعة Tempus الذكية الخاصة بك

How to Reset ? / Nasıl Sıfırlanır? / Как перезапустить? / Как се рестартира? / Τρόπος επαναφοράς? / كيفية إعادة الضبط

**To reset the Tempus follow these steps: Settings → Tempus →
 Turning off menu**

Tempus'u sıfırlamak için bu adımları izleyin: Cihaz → Tempus → Cihazı Sil
 Чтобы сбросить Tempus, выполните следующие действия: Настройки → Tempus →
 Меню выключения.

За да рестартирате Tempus, следвайте следните стъпки: Settings → Настройки → Tempus -
 Turning off menu (Меню за изключване)

Για να επαναφέρετε το Tempus ακολουθήστε τα εξής βήματα: Ρυθμίσεις → Tempus →
 Απενεργοποίηση μενού

لإعادة ضبط Tempus، اتبع هذه الخطوات: الإعدادات ← Tempus ← قائمة إيقاف التشغيل



**! To ensure that the Tempus can be connected again follow these steps
 Settings → Bluetooth → Forget this device.**

Tempus'un tekrar bağlanabilmesi için telefonunuzda Ayarlar → Bluetooth → Bu cihazı
 unut adımlarını izleyin.

Чтобы убедиться, что Tempus можно снова подключить
 выполните следующие действия. Настройки → Bluetooth → Забыть это устройство.

За да сте сигурни, че Tempus може да бъде свързан отново, следвайте тези стъпки
 Settings (Настройки) → Bluetooth → Forget this device (Забрави това устройство).

Για να διασφαλίσετε ότι το Tempus μπορεί να συνδεθεί ξανά, ακολουθήστε αυτά τα
 βήματα Ρυθμίσεις → Bluetooth → Παράβλεψη αυτής της συσκευής.

لضمان إمكانية اتصال Tempus مرة أخرى، اتبع هذه الخطوات: الإعدادات ← Bluetooth ← تجاهل هذا الجهاز.

! This watch is not a medical device. Measurements are for fitness and personal reference purposes only. The heart rate sensor and its applications are not designed to be used in the detection, diagnosis, or treatment of any medical condition. / Tıbbi cihaz değildir. Ölçümler yalnızca fitness ve kişisel referans amaçlı kullanım içindir. Kalp atış hızı sensörü ve uygulamaları herhangi bir tıbbi durumun tespitinde, teşhisinde, tedavisinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. / Эти часы не являются медицинским устройством. Измерения предназначены только для целей фитнеса и личных справок. Датчик сердечного ритма и его приложения не предназначены для обнаружения, диагностики или лечения каких-либо заболеваний. / Този часовник не е медицинско устройство. Измерванията са само с цел фитнес и лична справка. Сензорът за сърдечен ритъм и неговите приложения не са проектирани да се използват за откриване, диагностика или лечение на каквото и да е медицинско състояние. / Αυτό το ρολόι δεν αποτελεί ιατροτεχνολογικό προϊόν. Οι μετρήσεις είναι μόνο για λόγους αναφοράς φυσικής κατάστασης και προσωπικής αναφοράς. Ο αισθητήρας καρδιακού ρυθμού και οι εφαρμογές του δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση στην ανίχνευση, διάγνωση ή θεραπεία οποιασδήποτε ιατρικής πάθησης.

هذه الساعة ليست جهازًا طبيًا. والقياسات للأغراض المرجعية الشخصية واللياقة البدنية فقط. لم يتم تصميم مستشعر ضربات القلب وتطبيقاته لاستخدامه في الكشف عن أي حالة طبية أو تشخيصها أو علاجها. ! Tempus is water resistant but not waterproof. You can wear and use it during exercise, in the rain, or while washing your hands. / Tempus, suya karşı dayanıklıdır ancak su geçirmez değildir. Egzersiz sırasında, yağmurda veya ellerinizi yıkarken takabilir ve kullanabilirsiniz. / Темпус водостойкий, но не водонепроницаемый. Вы можете носить и использовать его во время тренировки, под дождем или во время мытья рук. / Tempus издържа на вода, но не е водоустойчив. Можете да го носите и използвате по време на тренировка, в дъжда или докато миете ръцете си. / Το Tempus είναι ανθεκτικό στο νερό αλλά όχι αδιάβροχο. Μπορείτε να το φοράτε και να το χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια της άσκησης, στη βροχή ή ενώ πλένετε τα χέρια σας.

تعتبر Tempus مقاومة للمياه ولكنه لا ينصح بتعرضها للماء. يمكنك ارتداؤها واستخدامها في أثناء ممارسة التمارين، أو في الأجواء الممطرة، أو في أثناء غسل يديك. ! Do not open the Tempus and try to repair it yourself. Disassembling the Tempus may cause damage and loss of water resistance. / Tempus'un içini açmayın ve kendiniz onarmayı denemeyin. Tempus'un sökülmesi zarar görmesine, suya dayanıklılık özelliğinin kaybolmasına neden olabilir. / Не открывайте Tempus и не пытайтесь починить его самостоятельно. Разборка Tempus может привести к повреждению и потере водонепроницаемости. / Не отваряйте Tempus и не се опитвайте да го поправате сами. Разглобяването на Tempus може да причини повреда и намаляване на устойчивостта на вода. / Μην ανοίξετε το Tempus και προσπαθήστε να το επισκευάσετε μόνοι σας. Η αποσυναρμολόγηση του Tempus μπορεί να προκαλέσει βλάβη και απώλεια αντοχής στο νερό. / لا تفتح Tempus وتحاول إصلاحها بنفسك. قد يؤدي تفكيك Tempus إلى تلفها وفقدان مقاومتها للماء.

! Do not open the Tempus and try to repair it yourself. Disassembling the Tempus may cause damage and loss of water resistance. / Tempus'un içini açmayın ve kendiniz onarmayı denemeyin. Tempus'un sökülmesi zarar görmesine, suya dayanıklılık özelliğinin kaybolmasına neden olabilir. / Не открывайте Tempus и не пытайтесь починить его самостоятельно. Разборка Tempus может привести к повреждению и потере водонепроницаемости. / Не отваряйте Tempus и не се опитвайте да го поправате сами. Разглобяването на Tempus може да причини повреда и намаляване на устойчивостта на вода. / Μην ανοίξετε το Tempus και προσπαθήστε να το επισκευάσετε μόνοι σας. Η αποσυναρμολόγηση του Tempus μπορεί να προκαλέσει βλάβη και απώλεια αντοχής στο νερό. / لا تفتح Tempus وتحاول إصلاحها بنفسك. قد يؤدي تفكيك Tempus إلى تلفها وفقدان مقاومتها للماء.

! Tempus contains sensitive electronic components and can break, crack and be damaged if dropped, burned, punctured, crushed or subjected to a severe impact. / Tempus içinde hassas elektronik parçalar bulundurulur ve düşürülür, yakılır, delinir, ezilir ya da şiddetli bir darbeye maruz kalırsa kırılabilir, çatlayabilir ve hasar görebilir. / Tempus содержит чувствительные электронные компоненты и могут сломаться, треснуться и получить повреждения при падении, сжигании, проколе, раздавливании или сильном ударе. / Tempus съдържа чувствителни електронни компоненти и може да се счупи, напука и повреди при изпускане, изгаряне, пробиване, смачкване или подлагане на силен удар. / Το Tempus περιέχει ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα και μπορεί να σπάσει, να ραγίσει και να καταστραφεί εάν πέσει, καεί, τρυπηθεί, συνθλιβεί ή υποστεί σοβαρή πρόσκρουση.

Tempus يحتوي على مكونات إلكترونية حساسة ويمكن أن تتكسر أو تشقق أو تتضرر في حالة سقوطها أو حرقها أو ثقبها أو سحقها أو تعرضها لاصطدام شديد.

! Tempus and its accessories may contain small parts. To prevent suffocation or other hazards or damage caused by children, keep the watch out of reach of children. Tempus is not a toy and should only be used by children under adult supervision. / Tempus ve aksesuarları küçük parçalar içerebilir. Boğulma veya çocukların neden olduğu diğer tehlikeleri veya hasarları önlemek için saati çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Tempus bir oyuncak değildir ve yalnızca yetişkinlerin gözetimi altındaki çocuklar tarafından kullanılmalıdır. / Tempus и его аксессуары могут содержать мелкие детали. Во избежание опасностей или повреждений, держите часы в недоступном для детей месте. Tempus не является игрушкой и может использоваться детьми только под присмотром взрослых. / Tempus и неговите аксесоари може да съдържат малки части. За да предотвратите задушаване или други опасности или щети, причинени от деца, дръжте часовника далеч от деца. Tempus не е играчка и той трябва да се използва от деца само под наблюдение на възрастен. / Το Tempus και τα αξεσουάρ του ενδέχεται να περιέχουν μικρά εξαρτήματα. Για αποφυγή ασφυξίας ή άλλων κινδύνων ή ζημιών που προκαλούνται από παιδιά, διατηρείτε το ρολόι μακριά από παιδιά. Το Tempus δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκου.

قد تحتوي Tempus وإكسسواراتها على أجزاء صغيرة. لمنع الاختناق أو المخاطر أو الأضرار الأخرى التي يسببها الأطفال، احفظ الساعة بعيدًا عن متناول الأطفال. كما أن Tempus ليست لعبة ويجب ألا يستخدمها الأطفال إلا بإشراف من شخص بالغ.

! Some people may experience reactions to certain materials found in jewelry, watches and other wearable accessories if they come into contact with the skin for a long time. If you have allergies or other sensitivities or have sensitive skin, be especially careful when wearing your smart watch. If you wear it too tightly, your watch runs the risk of irritating your skin. Take your watch off periodically to let your skin breathe. Keeping your watch and its band clean and dry will reduce the possibility of skin irritation. If you experience redness, swelling, itching, or other irritation or discomfort under or around the area where you wear your watch, please remove your watch and consult your physician before wearing it again. /

Базы kişilerde mücevher, saat ve diğer takılabilen aksesuarlarda bulunan bazı malzemelere karşı, uzun süre cilt ile temas ettikleri takdirde reaksiyon oluşabilir. Alerjileriniz veya başka hassasiyetleriniz varsa, cildinizde hassasiyet söz konusuysa akıllı saatinizi takarken özellikle dikkatli olunuz. Çok sıkı takarsanız saatinizin cildinizi tahriş etme riski daha fazla olur. Cildinizin nefes alması için saatinizi belirli aralıklarla çıkartın. Saatinizi ve kordonunu temiz ve kuru tutmak ciltte tahriş olasılığını azaltacaktır. Saatinizi taktığınız alanın altında ya da çevresinde kızamık, şişkinlik, kaşıntı veya başka türlü tahriş meydana gelirse veya rahatsızlık hissederseniz lütfen saatinizi çıkarın ve tekrar takmadan önce doktorunuza danışın. / У некоторых людей может возникнуть реакция на определенные материалы, содержащиеся в ювелирных изделиях, часах и других аксессуарах для ношения, при длительном контакте с кожей. Если у вас аллергия, другие чувствительные факторы или чувствительная кожа, будьте особенно осторожны при ношении умных часов. Если вы носите их слишком туго, часы могут вызвать раздражение кожи. Периодически снимайте часы, чтобы кожа могла дышать. Поддержание часов и их ремешка в чистоте и сухости уменьшит вероятность раздражения кожи. Если вы испытываете покраснение, отек, зуд или другое раздражение или дискомфорт под или вокруг области ношения часов, снимите часы и проконсультируйтесь с врачом, прежде чем надеть их снова. / Някои хора може да изпитат реакции към определени материали, намиращи се в бижута, часовници и други аксесоари за носене, ако влязат в контакт с кожата за дълго време. Ако имате алергии или друга чувствителност или имате чувствителна кожа, бъдете особено внимателни, когато носите смарт часовника си. Ако го носите твърде стегнати, има риск часовникът Ви да раздразни кожата Ви. Сваляйте часовника си периодично, за да оставите кожата да диша. Поддържането на часовника и каишката му чисти и сухи ще намали възможността за раздразнение на кожата. Ако почувствате зачервяване, подуване, сърбеж или друго дразнене или дискомфорт под или около зоната, където носите часовника си, моля, свалете часовника и се консултирайте с лекаря си, преди да го носите отново. / Ορισμένα άτομα ενδέχεται να εμφανίσουν αντιδράσεις σε ορισμένα υλικά που βρίσκονται σε κοσμήματα, ρολόγια και άλλα αξεσουάρ που μπορούν να φορεθούν εάν έρθουν σε επαφή με το δέρμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Εάν έχετε αλλεργίες ή άλλες ευαισθησίες ή έχετε ευαίσθητο δέρμα, προσέχετε ιδιαίτερα όταν φοράτε το έξυπνο ρολόι σας. Εάν το φοράτε πολύ σφιχτά, υπάρχει κίνδυνος να ερεθιστεί το δέρμα σας. Βγάζετε το ρολόι σας περιοδικά για να αφήσετε το δέρμα σας να αναπνέει. Διατηρώντας το ρολόι σας και το περικάρπιό του καθαρά και στεγνά θα μειώσετε την πιθανότητα ερεθισμού του δέρματος. Εάν αισθανθείτε ερυθρότητα, πρήξιμο, κνησμό ή άλλο ερεθισμό ή ενόχληση κάτω ή γύρω από την περιοχή όπου φοράτε το ρολόι σας, αφαιρέστε το ρολόι σας και συμβουλευτείτε τον ιατρό σας πριν το ξαναφορέσετε.

قد يعاني بعض الأشخاص من ردود فعل تجاه مواد معينة موجودة في المجوهرات والساعات وغيرها من الإكسسوارات القابلة للارتداء إذا لامست الجلد لفترة طويلة.

إذا كنت تعاني من حساسات أو أنواع حساسية أخرى أو كانت بشرتك حساسة، فلتتوخ الحذر بصورة خاصة عند ارتداء ساعتك الذكية.

إذا كنت تحكم إغلاق ساعتك على يدك في أثناء ارتدائها، فإنها تؤدي إلى خطر تهيج بشرتك. حرّك ساعتك بصورة دورية لتهدئة البشرة.

ستؤدي المحافظة على نظافة ساعتك وحزامها وجفافها إلى خفض احتمالية تهيج الجلد.

إذا شعرت بالحمرار أو تورم أو حكة أو أي تهيج أو إزعاج آخر أسفل المنطقة التي ترتدي فيها ساعتك أو حولها، فيرجى خلع ساعتك واستشارة طبيبك قبل ارتدائها مرة أخرى.

**Do not expose to liquids.**

Sıvı ile temas ettirmeyin.
Не подвергайте воздействию жидкостей.
Не излагайте на течности.
Μην εκθέτετε σε υγρά.
لا تعرضها للسوائل.

**Avoid extreme temperatures.**

Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.
Избегайте экстремальных температур.
Не излагайте на экстремни температури.
Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.
تجنب درجات الحرارة القصوى.

**Avoid dropping.**

Düşürmekten kaçının.
Избегайте падения.
Избегайте изпускания.
Αποφύγετε την πτώση.
تجنب إسقاطها.

**Do not disassemble.**

Parçalarına ayırmayın.
Не разбирайте.
Не разглобавяйте.
Μην αποσυναρμολογείτε.
لا تفككها.



This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediye, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج بأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمها إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه هذا المنتج.

Technical Specifications / Teknik Özellikler / Технические /
Технически характеристики / Τεχνικές προδιαγραφές / المواصفات الفنية

Product Type	Smartwatch
Processor	ATS3085L
Memory Capacity	128 MB
Compatible Operating System	IOS 9.0+ and Android 6.0+
Application	ttec Watch
Bluetooth	5.3
Operating System	RTOS (Real Time Operating System)
Display	TFT LCD
Screen Size	1.83 inch / 47 mm
Resolution	240*284px
Waterproof	IP68
Sports Mode	84+ (Android) / 100+ (iOS)
Heart Rate Measurement	Yes
Blood Oxygen Level Measurement	Yes
Stress Tracking	Yes
Sleep Tracking	Yes
Cycle Tracking	Yes
Voice Assistant	Yes
POWER SOURCE	
Battery Type	Lithium Polymer
Battery Life	5 days
Battery Life (Standby)	7 days
Battery Capacity	300 mAh
Charging Time	2.5 Hours
GENERAL FEATURES	
Case Material	Plastic
Band Material	Silicone
Size Including Band	26 cm
Width	3,7 cm
Height	4,5 cm
Depth	1,1 cm
Weight	38 g

Ürün Tipi	Akıllı Saat
İşlemci	ATS3085L
Bellek Kapasitesi	128 MB
Uyumlu İşletim Sistemi	IOS 9.0+ ve Android 6.0+
Uygulama	ttec Watch
Bluetooth	5.3
İşletim Sistemi	RTOS (Real Time Operating System)
Ekran	TFT LCD
Ekran Boyutu	1.8 inç / 47mm
Çözünürlük	240*284px
Su Geçirmezlik	IP68
Spor Modu	100+
Kalp Atış Hızı Ölçümü	Var
Kan Oksijen Seviyesi Ölçümü	Var
Stres Takibi	Var
Uyku Takibi	Var
Döngü Takibi	Var
Sesli Asistan	Var
GÜÇ KAYNAĞI	
Batarya Tipi	Lithium Polymer
Batarya Ömrü	5 gün
Pil Ömrü (Beklemede)	7 gün
Batarya Kapasitesi	300 mAh
Şarj Süresi	2.5 Saat
GENEL ÖZELLİKLER	
Kasa Malzemesi	Plastik
Kordon Malzemesi	Silikon
Kordon Dahil Boyutu	26 cm
Genişlik	3,7 cm
Yükseklik	4,5 cm
Derinlik	1,1 cm
Ağırlık	38 gr

Тип продукта	Умные часы
Процессор	ATS3085L
Емкость памяти	128 Мб
Совместимая операционная система	IOS 9.0+ and Android 6.0+
Приложение	ttec Watch
Bluetooth	5.3
Операционная система	RTOS (операционная система реального времени)
Экран	TFT LCD
Размер экрана	1.8 inch / 47 mm
Разрешение	240*284px
Водонепроницаемость	IP68
Спортивный режим	100+
Измерение сердечного ритма	Есть
Измерение уровня кислорода в крови	Есть
Отслеживание стресса	Есть
Отслеживание сна	Есть
Отслеживание цикла	Есть
Голосовой помощник	Есть
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	
Тип батареи	Литий-полимерный
Срок службы батареи	5 дней
Срок службы батареи (режим ожидания)	7 дней
Мощность батареи	300 мАч
Время зарядки	2.5 Часа
ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Материал корпуса	Пластик
Материал ремешка	Силикон
Размер включая ремешок	26 cm
Ширина	3,7 cm
Высота	4,5 cm
Глубина	1,1 cm
Вес	38 грамм

Тип продукт	Смарт часовник
Процесор	ATS3085L
Капацитет на паметта	128 MB
Съвместима операционна система	IOS 9.0 или по-нова и Android 6.0 или по-нова
Приложение	ttec Watch
Bluetooth	5.3
Операционна система	RTOS (Операционна система в реално време)
Дисплей	TFT LCD
Размер на екрана	1,8 инча / 47 мм
Резолюция	240*284 пиксела
Водоустойчивост	IP68
Спортен режим	над 100
Измерване на сърдечния ритъм	Да
Измерване на нивото на кислород в кръвта	Да
Проследяване на стреса	Да
Проследяване на съня	Да
Проследяване на цикъла	Да
Гласов асистент	Да
ИЗТОЧНИК НА ЗАХРАНВАНЕ	
Тип батерия	Литиево-полимерна
Живот на батерията	5 дни
Живот на батерията (в режим на готовност)	7 дни
Капацитет на батерията	300 mAh
Време за зареждане	2,5 часа
ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Материал на корпуса	Пластмаса
Материал на каишката	Силикон
Размер, включително каишката	26 см
Ширина	3,7 см
Височина	4,5 см
Дълбочина	1,1 см
Тегло	38 г

Τύπος Σροϊννος	Έξυπνο ρολόι
ΕΞεργασίς	ATS3085L
Χάρηικύηηα μνίμης	128 MB
Σφμβανύ λειυοφργικό σύσημα	IOS 9.0+ και Android 6.0+
Εφαρμογί	ttec Watch
Bluetooth	5.3
Λειυοφργικό σύσημα	RTOS (λειτουργικό σύστημα σε πραγματικό χρόνο)
Οθύνη	TFT LCD
Μήγεθος οθύνης	1,8 ίντσες / 47 χιλ.
Ανέλψη	240*284px
Αδιέβρωψο	IP68
Λειυοφργία αθλητισμού	100+
Μήρυση καρδιακού ρφθμού	Ναι
Μήρυση εΣιΣήδοφ οξφγύνοφ συο αίμα	Ναι
Παρακολούθηση έγψοφς	Ναι
Παρακολούθηση ύΣνοφ	Ναι
Παρακολούθηση κύκλοφ	Ναι
Φάνηικύς βοηθύς	Ναι
ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ	
Τύπος μΣαυαρίας	Πολυμερούς λιθίου
Διέρκεια ζάίς μΣαυαρίας	5 ημέρες
Διέρκεια ζάίς μΣαυαρίας (σε αναμονί)	7 ημέρες
Χάρηικύηηα μΣαυαρίας	300 mAh
Χρύνος φύρυσης	2,5 ώρες
ΓΕΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Υλικό Σεριβλίμανος	Πλαστικό
Υλικό ΣερικαρΣίοφ	Σιλίκόνη
Μήγεθος μαζί με ΣερικέρΣιο	26 εκ.
Πλέυος	3,7 εκ.
Ύωος	4,5 εκ.
Βέθος	1,1 εκ.
Βέρος	38 γρ.

ساعة ذكية	نوع المنتج
ATS3085L	المعالج
128 ميجابايت	سعة الذاكرة
+Android 6.0 و +IOS 9.0	نظام التشغيل المتوافق
ttec Watch	التطبيق
5.3	
RTOS (نظام التشغيل في الوقت الفعلي)	نظام التشغيل
شاشة TFT LCD	الشاشة
1.8 بوصة / 47 مم	حجم الشاشة
284*240 بكسل	الدقة
IP68	مقاومة الماء
100+	وضع الرياضة
نعم	قياس معدل ضربات القلب
نعم	قياس مستوى الأكسجين في الدم
نعم	تتبع الإجهاد
نعم	تتبع النوم
نعم	تتبع الدورة
نعم	المساعد الصوتي
	مصدر الطاقة
بوليمر الليثيوم	نوع البطارية
5 أيام	عمر البطارية
7 أيام	عمر البطارية (الاحتياطية)
300 مللي أمبير	سعة البطارية
2.5 ساعة	مدة الشحن
	الميزات العامة
بلاستيك	مادة العلبه
السيليكون	مادة حزام الساعة
26 سم	الحجم بما في ذلك الحزام
3.7 سم	العرض
4.5 سم	الارتفاع
1.1 سم	العمق
38 جرام	الوزن

Operating temperature	-20°C to 50°C
Charging temperature	0°C to 40°C
Working humidity	10%-90%RH (non-condensation)
Storage temperature	-30°C to 70°C
Storage humidity	5%-90%RH (non-condensation)

Рабочая Температура	-20°C до 50°C
Температура зарядки	0°C до 40°C
Рабочая влажность	10%-90%RH (неконденсация)
Температура хранения	-30°C to 70°C
Влажность хранения	5%-90%RH (неконденсация)

Operating temperature	-20°C до 50°C
Charging temperature	0°C до 40°C
Working humidity	10%-90%RH относителна влажност (без кондензация)
Storage temperature	-30°C до 70°C
Storage humidity	5%-90%RH относителна влажност (без кондензация)

Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C έως 50 °C
Θερμοκρασία φόρτισης	0 °C έως 40 °C
Υγρασία εργασίας	10%-90%RH (χωρίς συμπύκνωση)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-30 °C έως 70 °C
Υγρασία αποθήκευσης	5%-90%RH (χωρίς συμπύκνωση)

درجة حرارة التشغيل	من -20 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية
درجة حرارة الشحن	من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية
الرطوبة في أثناء العمل	من 10% إلى 90% رطوبة نسبية (مع عدم وجود تكثيف)
درجة حرارة التخزين	من -30 درجة مئوية إلى 70 درجة مئوية
الرطوبة في أثناء التخزين	من رطوبة 5% إلى 90% (مع عدم وجود تكثيف)

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

- Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
- Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
- Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Ünvan: Tesan İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak No:17 34196 Yenibosna / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı

Uygunluk beyanına aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

<http://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/Tempus47mm2S09W.pdf>

Teknik Servis

Teknik servis listesine aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

<https://www.tesan.com.tr/teknikdestek/Tempus47mm2S09W.pdf>

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.
Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından mütesilsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı mütesilsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

İthalatçı/Üretici Firma

Ünvan: Tesan İletişim AŞ

Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak No:17 34196 Yenibosna / İstanbul

Telefon: 0850 222 8832

YETKİLİ SATICININ

Ünvanı :

Adresi :

Tel :Faks.....

E-mail :

Fatura Tarihi ve No :

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)

TESLİM ALAN
(İmza)

MALIN

Cinsi : Akıllı Saat

Markası : ttec

Model İsmi : Tempus 47 mm

Model No* : 2S09WS, 2S09WAM, 2S09WGM, 2S09WA

Bandrol ve Seri No :

Teslim Tarihi ve Yeri :

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

*Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

TESAN İLETİŞİM AŞ

Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi

TESAN İLETİŞİM A.Ş.

with  from ttec

www.hellottec.com